

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年十二月四日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年十二月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

4 de Dezembro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Dezembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 42/2023 號運輸工務司司長批示

透過澳督於一九二九年五月二十一日作出的批示，將一幅面積5,676平方米，位於路環島，鄰近譚公廟前地以長期租借方式批予Seng Ngó Assau，作為農業用途的土地，且永遠不能用作公眾或私家墳墓。該批給以公開拍賣方式判給並由1929年6月6日的第18號土地批給執照作為憑證。

該批給已於物業登記局作登記，有關土地標示於B30冊第135頁第11354號，其田底權以國家的名義登錄於F4冊第31頁第2251號，而其利用權以Seng Ngó Assau名義登錄於F4冊第31頁背頁第2252號。

透過載於私人公證員João Miguel Barros 第8號簿冊第61頁的1996年5月17日的公證書，設於澳門荷蘭園正街71號B地下並登記於商業及動產登記局第11055(SO)號的富蜂物業投資有限公司，根據以其名義作出的載於第G58K號簿冊第37頁的第17682號登錄，以購買方式取得上述土地的利用權。

據多次在該土地上進行的稽查工作顯示，土地並沒有按其使用效能及性能加以使用，不論最近還是之前也沒有進行任何農業活動，因此沒有履行作為批給依據的社會經濟功能。直至承批公司獲通知在書面聽證中就不履行按照批給憑證規定的用途使用土地的義務發表意見時，承批公司方開始進行土地的種植。

鑒於承批公司在書面聽證回覆中所陳述的理由，無法改變因未有實現批出土地的目的而宣告收回土地的決定意向，故符合第10/2013號法律《土地法》第一百六十九條第一款(三)項結合第三款規定的前提。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 42/2023

Por despacho do Governador de Macau de 21 de Maio de 1929 foi atribuída a favor de Seng Ngó Assau a concessão por aforamento de um terreno rústico com a área de 5 676 m<sup>2</sup>, situado na ilha de Coloane, junto ao Largo Tam Kong Miu, destinado a fins agrícolas e não podendo jamais ser utilizado para sepulturas, quer públicas, quer particulares. A concessão foi adjudicada em praça pública e foi titulada pelo alvará de concessão de terreno n.º 18, de 6 de Junho de 1929.

A concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 11 354 a fls. 135 do livro B30, o domínio directo inscrito a favor do Estado sob o n.º 2 251 a fls. 31 do livro F4 e o domínio útil inscrito a favor de Seng Ngó Assau sob o n.º 2 252 a fls. 31v do livro F4.

Por escritura de 17 de Maio de 1996, exarada a fls. 61 do livro n.º 8 do notário privado João Miguel Barros, a Companhia de Investimento Predial Busy Bees, Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 71B, r/c, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (SO) sob o n.º 11 055 adquiriu por compra o domínio útil do referido terreno, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 17 682 a fls. 37 do livro G58K.

As acções de fiscalização realizadas no terreno em causa vieram demonstrar que o mesmo não está a ser utilizado em conformidade com as suas capacidades de uso e aptidão, porquanto não há nele qualquer actividade de cultura agrícola, quer recente, quer antiga, não estando, portanto, a cumprir a função socioeconómica que fundamentou a sua concessão. Apenas quando a concessionária foi notificada para se pronunciar, em sede de audiência escrita, sobre o incumprimento do dever de utilização do terreno de acordo com os fins consignados no título da concessão, aquela iniciou o cultivo do terreno.

Uma vez que as razões justificativas expostas pela concessionária na resposta à audiência escrita não lograram alterar o sentido da decisão de declarar a devolução do terreno por o fim para o qual o terreno foi concedido não se encontrar a ser prosseguido, estão preenchidos os pressupostos previstos na alínea 3) do n.º 1, conjugada com o n.º 3 do artigo 169.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十九條第一款（三）項結合第三款及第一百七十條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二三年九月十一日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第67/2023號意見書，宣告收回該委員會第24/2023號案卷所述的一幅面積5,676平方米，位於路環島，鄰近譚公廟前地，以長期租借方式批出，標示於物業登記局第11354號的農用土地由於未有按照批給憑證規定實現批出土地的目的。

二、基於上款所述的收回，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，承批公司「富蜂物業投資有限公司」無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條（八）項（2）分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款（a）項及第二十六條第二款（b）項的規定，得於通知之日起計三十日內就宣告收回土地的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，「富蜂物業投資有限公司」亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱土地委員會該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二三年十二月六日

運輸工務司司長 羅立文

#### 第 43/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第35/2023號行政法規〈修改第17/2013號行

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 conjugada com o n.º 3 do artigo 169.º e do artigo 170.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, por seu despacho de 11 de Setembro de 2023, foi declarada a devolução do terreno rústico, concedido por aforamento, com a área de 5 676 m<sup>2</sup>, situado na ilha de Coloane, junto ao Largo Tam Kong Miu, descrito na CRP sob o n.º 11 354, a que se refere o Processo n.º 24/2023 da Comissão de Terras, por o fim consignado no título da concessão não estar a ser prosseguido, nos termos e fundamentos do parecer n.º 67/2023 daquela comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da devolução referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da concessionária, Companhia de Investimento Predial Busy Bees, Limitada, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração da devolução cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contado a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pelas Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019 e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A Companhia de Investimento Predial Busy Bees, Limitada, pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

6 de Dezembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 43/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2023